

15/11-2010

Periodemeddelelse	Period announcement
I overensstemmelse med reglerne for børsnoterede selskabers afgivelse af periodemeddelelser, aflægger Spæncom A/S hermed periodemeddelelse pr. dags dato for perioden fra regnskabsårets begyndelse pr. 1/7-2009 til dato.	<i>In accordance with the rules for period announcements from listed companies, Spæncom A/S hereby publishes its period announcement for the period starting July 1st 2009 and until today.</i>
Aktiviteten i byggesektoren i Danmark er fortsat lav, og trods enkelte positive tegn, anses forholdene i sektoren forsat som udfordrende, idet det dog forventes, at yderligere kapacitetstilpasninger ikke vil blive nødvendige.	<i>The activity in the Danish building sector remains low and the outlook, despite a few positive signs, is considered challenging, even though further capacity downsizing is not considered necessary.</i>
Prisniveauet er – efter en lang periode med så alvorligt pres – i bedring.	<i>The pricing level has – after a prolonged period of heavy pressure – improved.</i>
De besparelsesinitiativer, som Spæncom satte i gang i de forrige kvartaler, herunder en midlertidig lukning af produktionen i Tune, er begyndt at have fuld effekt. Der er sat yderligere initiativer i værk, og der er forsat fuld fokus på skrap omkostningsstyring .	<i>The saving initiatives taken by Spæncom during the last quarters, among others a temporarily closure in the production activity in Tune, are beginning to show full effect. New initiatives have been launched and there is a continued strong focus on strict cost management.</i>
Nettoomsætningen i perioden fra begyndelsen af det finansielle år 1. juli 2009 til 30. september 2010 udgør DKK 326,4 mio., hvilket svarer til et fald på næsten 50% i forhold til sidste år, hvilket har resulteret i et EBITDA på DKK –99,3 mio. og EBIT på DKK –137,1 mio. Dette er væsentligt lavere end budgetteret for perioden, og langt fra tilfredsstillende.	<i>Net sales in the period from the start of the fiscal year as per July 1st 2009 until September 30th 2010 amounts to DKK 326,4 mill. which represents an almost 50% drop from last year, and has resulted in an EBITDA of –99,3 and EBIT of DKK –137,1 mill. This is clearly below the budgeted level for the period, and is far from satisfactory.</i>
Den generelle aktivitet i markedet er forbedret, og virksomhedens ordrebeholdning er blevet styrket og giver basis for en bedre afvikling af produktionen.	<i>The activity in the market has improved and the order backlog of the company has been strengthened, providing basis for a better flow and efficiency in production.</i>
Denne trend forventes at fortsætte i 2011.	<i>This trend is expected to continue in 2011.</i>
Som følge af den fortsatte og allerede forudsete negative indtjening er forventningerne til indtjeningen for hele regnskabsåret fastholdt. Vores estimat for hele regnskabsåret er et væsentligt negativt EBITDA, og omsætningen forventes at ende i niveauet DKK 400-450 mio.	<i>Based on the continued, though anticipated, negative earnings the guidance for the full fiscal year result is maintained. The estimate for the full fiscal year is a significant negative EBITDA with a turnover of DKK 400 to 450 millions.</i>

15/11-2010

<p>Der er ikke efter 30.9.2010 indtruffet begivenheder eller transaktioner i øvrigt, der væsentligt påvirker selskabets finansielle stilling,</p> <p>Med venlig hilsen</p> <p>Spæncom A/S</p> <p>Pertti Nupponen Formand for bestyrelsen <i>Chairman of the Board</i></p>	<p><i>No event or transaction after the 30. September 2010 that significantly materially affects the financial position of the company has occurred.</i> <i>Best regards,</i></p> <p>René Kjærsgaard-Nielsen Adm. direktør CEO</p>
--	--